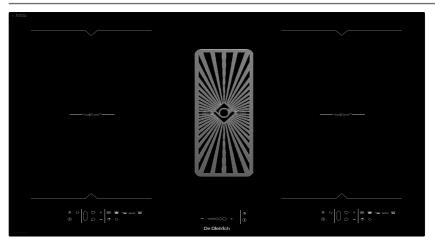
EN USER GUIDE

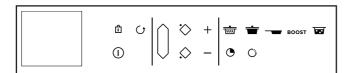
INDUCTION HOB & BUILT-IN HOOD





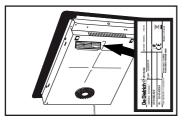




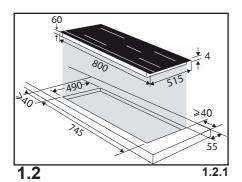


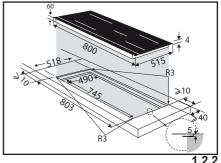
• 1



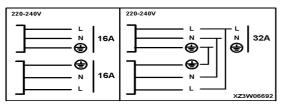


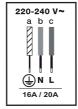
1.1





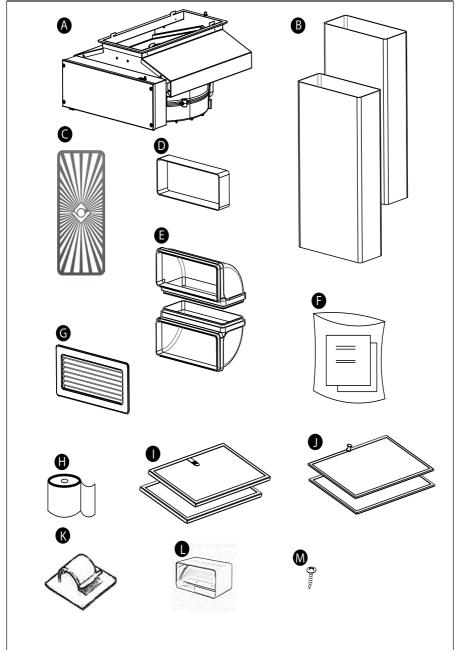






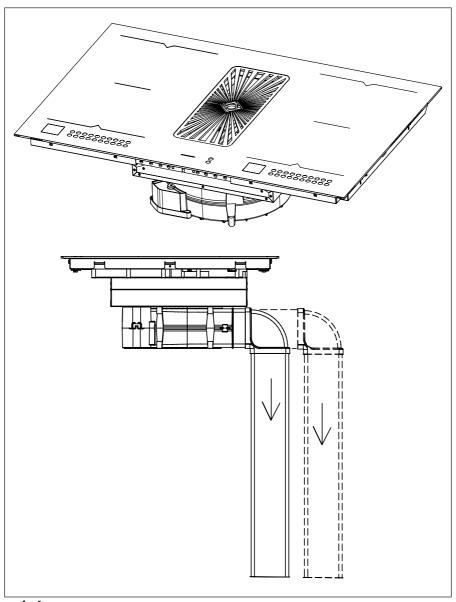
1.3 1.3.1 1.3.2



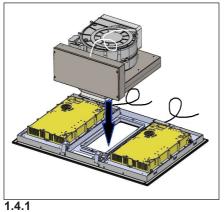


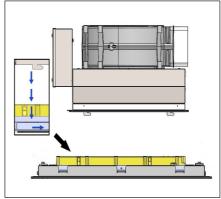
• 1

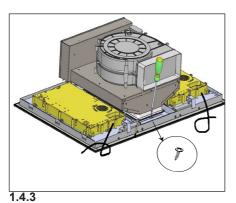




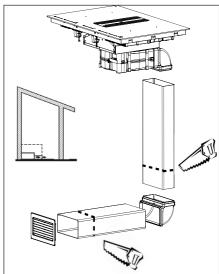


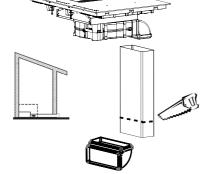






1.4.2

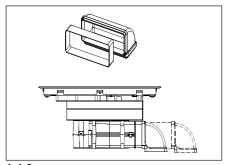


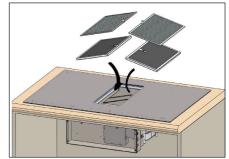


1.4.4

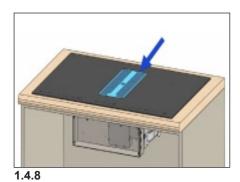
1.4.5



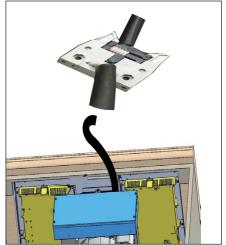




1.4.6



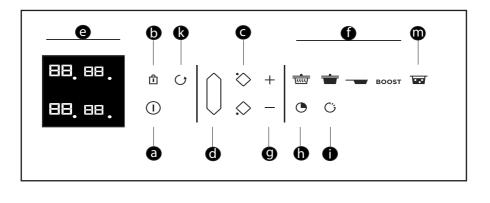
1.4.7

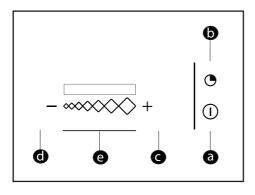


1.4.9

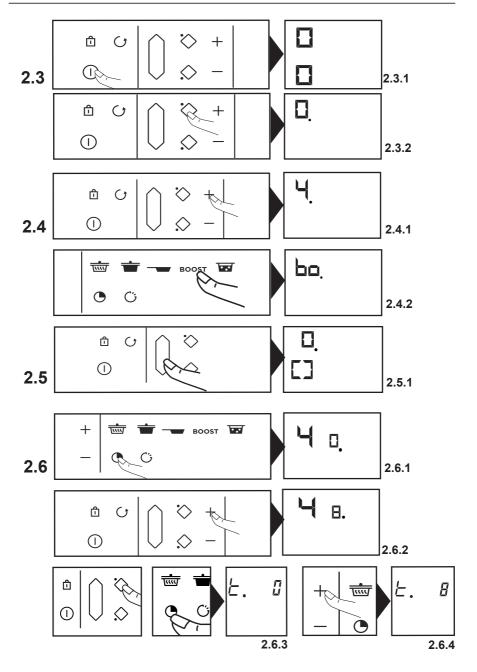
• 2



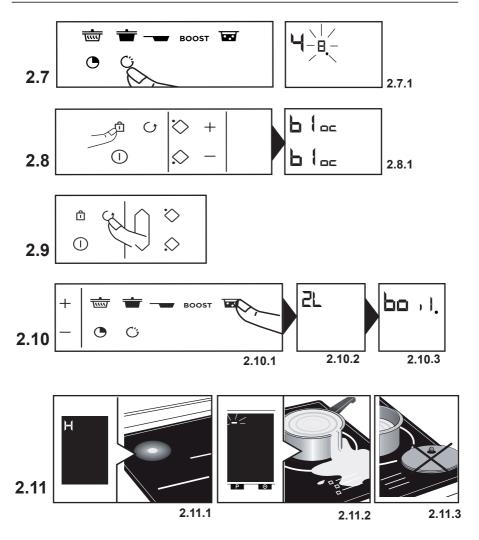














DEAR CUSTOMER,

Discovering a De Dietrich product means experiencing a range of unique emotions.

The attraction is immediate, from the moment you set eyes on the product. The sheer quality of the design shines through, thanks to the timeless style and outstanding finishes which make each component an elegant and refined masterpiece in its own right, each one in perfect harmony with the others. Next, comes the irresistible urge to touch it.

De Dietrich design makes extensive use of robust and prestigious materials; authenticity is our watchword. By combining state-of-the-art technology with top quality materials, De Dietrich produces beautifully crafted products to help you get the most from the culinary arts, a passion shared by all lovers of cooking and fine food. We hope that you enjoy using this new appliance.

Thank you for choosing a De Dietrich product.



CONTENTS

Important safety advice and precautions	3
Installing the induction hob	
Fitting	
Connection	
Installing the hood	
Fitting operations	
Recycling operation	
Extraction operation	
Final operations	
Wiring	
Using the hob	10
Control panel glossary	
Choice of cookware	
Cooking ring selection	
Powering On/Off	
Power setting	11
Horizone	12
Setting the timer	12
Elapsed time key	13
Locking the controls	
Clean lock function	
Recall function	
Boil function	
Safety and recommendations	15
Using the hood	16
Care	17
Problems	18
Environment	19
Customer service	20

A

IMPORTANT SAFETY ADVICE AND PRECAUTIONS

This user guide is also available on the brand's web site.

Please read these instructions before installing and using your appliance. These instructions are intended to protect your safety and the safety of others. Keep this user guide with your appliance. If the appliance is ever sold or given to another person, ensure that the new owner receives the accompanying guide.

- With a view to constantly improving our products, we reserve the right to make changes to their technical, functional or aesthetic characteristics in line with technological progress.
- To easily locate the make, model number, etc. of your appliance, we recommend that you note this information on the "After-Sales Service Department and Customer Support" page.

Your appliance complies with applicable European Directives and regulations.

appliance This may be children used by aged 8 years and older, and by persons with impaired physical, sensory or mental capacities, or without experience knowledge, if they supervised or have received prior instructions on how to use the appliance safely and have understood the risks involved. Children must not be allowed to play with the appliance. The appliance should not be or maintained by cleaned unsupervised children.

It must be possible to disconnect the appliance from the power supply; fit a switch on the fixed wiring system in accordance with installation rules. The green-yellow earth wire must be connected to the installation's earth terminal.

If the power cable is damaged, it should be replaced by the manufacturer, its after-sales service department or by a similarly qualified person in order to avoid danger.

WARNING: If the surface is cracked, unplug the appliance from the power supply to avoid any risk of electrical shock.

WARNING: The cooking process must be supervised. A short cooking process must be continuously supervised.

Do not use a steam cleaner. It is not recommended to place metal objects such as knives, forks, spoons and lids on the

A

IMPORTANT SAFETY ADVICE AND PRECAUTIONS

cooking surface as they may heat up.

After use, turn the control knob to switch off the hob and do not rely on the pan sensor.

The appliance is not designed to be switched on using an external timer or separate remote control system.

This applicants is designed to be fitted only on a worktop.

WARNING: Cooking with oil or fat left unattended on a hotplate can be dangerous and can cause a fire. Never attempt to extinguish a fire with water, but switch off the appliance and then smother the flame with a cover or fire-retardant blanket.

WARNING: Fire risk: Do not store items on the cooking surface areas.

We do not recommend using any hob protection mechanisms. The use of unsuitable protectors could cause accidents.

The appliance and its accessible parts become hot during use.

Children under 8 should not be allowed near the appliance unless they are constantly supervised.

Electrical risks:

If the power cable is damaged, it should be replaced by the manufacturer, its after-sales service department or by a similarly qualified person in order to avoid danger.

The appliance can be disconnected by using an accessible power outlet or by incorporating a switch in the fixed lines, in accordance with the installation rules.

Your cooktop is designed to operate at 50Hz or 60Hz (50Hz/60Hz) without any special intervention on your part.

After use, switch off the hob by means of the control device and do not rely on the pot sensor



IMPORTANT SAFETY ADVICE AND PRECAUTIONS

Do not change or attempt to change the characteristics of this appliance. Doing so could be dangerous.

The appliance must only be repaired by an approved specialist.

Always disconnect the hood before carrying out cleaning or maintenance

Never use steam or highpressure equipment to clean your appliance (due to electrical safety considerations).

Risk of asphyxiation:

Regulations on the evacuation of air must be complied with. Air must not be sent into a duct used to evacuate fumes from appliances that use gas or other fuels (this does not apply to appliances that only emit air into the room).

The room must be suitably ventilated when the cooker

hood is used at the same time as appliances that use gas or other fuels (this does not apply to appliances that only emit air into the room).

Risk of fire:

There is a risk of fire if the appliance is not cleaned and the filters are not replaced as often as stated in the instructions. Accumulated deposits of grease could cause a fire.



IMPORTANT SAFETY ADVICE AND PRECAUTIONS

Keep these instructions near the appliance. If you sell this appliance or pass it on to anyone else, be sure to include this guide. Please heed these recommendations before installing and using the appliance; they are intended to protect your safety and that of others.

When taking delivery of the product, check the packaging and its general appearance. Write any objection on the delivery document, and keep a copy of it. Your appliance is intended for normal household use. It must not be used for commercial or industrial purposes and must only be used for its intended purpose.

No guarantee will be granted for any damage or other problems resulting from incorrect fitting or use of the appliance.

With a view to constantly improving our products, we reserve the right to make changes to their technical, functional and aesthetic characteristics. The appliance

is already designed to operate either in recycling or in extraction mode. Before fitting the appliance, all its parts must be verified. If any parts are damaged or missing, contact the dealer and do not attempt to fit it.

• 1 installing the hob



1.1 UNPACKING

Remove all the protective packing pieces. Check the appliance's characteristics on the nameplate and be sure to comply with them (1.1).

Note the service and standard references shown on this plate in the boxes below for future reference.

Service :
Type:

1. 2 FITTING THE HOB INTO THE BASE UNIT

Check that the air intakes and outlets are free of obstruction. Comply with the information concerning the dimensions (in millimetres) of the base unit in which the hob will be fitted.

Bear in mind that your hob requires special fitting arrangements, because it is not a traditional hob: room must be made for the extraction system's motor. Therefore it requires a made-to-measure unit underneath it. Generally we fit a unit with two ordinary and one pan drawer under the hob. In this instance, be aware that the upper drawer will be blocked up. Furthermore, the depth of the unit must be reduced. By the same token, there is never enough room for an oven under this type of appliance. But your kitchen specialist will explain this to you in detail, depending on the model you choose and the units offered in his catalogue.

- Fitting into the worktop See diagram (1.2.1) - Fitting flush with the worktop See diagram (1.2.2)

Apply the seal all around the glass edge of the hob (1.2.3)

1. 3 ELECTRICAL CONNECTIONS (1.3.1)

These hobs must be connected to the mains via an all-pole cutoff device that complies with current installation regulations. A disconnection device must be incorporated into the fixed wiring.

Identify the type of your hob's cable according to the number of wires and colours (1.3.1).

When power is first supplied to your hob, or after a prolonged power cut, a light code will appear on the control panel. Wait approximately 30 seconds or press any touchkey on the control panel to make the information disappear and use your hob (this display is normal and is reserved for use by After-Sales Service, where applicable). In all cases, it should be disregarded.

• 1 FITTING THE HOOD



IDENTIFICATION

- A Motor
- B Pipework
- C Metal grille
- D Adapter
- E Elbow fittings
- F User guide
- G Air vent
- H Adhesive
- I Charcoal filters
- J Grease filter
- K Adhesive clips
- I Check valve
- M Motor fixing screw

Before starting the installation, make sure the appliance is disconnected from the power supply.

1.4 FITTING OPERATIONS

Place the hob upside down on an appropriate surface to avoid scratching the glass. Take the hood out of its packaging and fit it as shown (1.4.1).

The metal hooks of the exhaust hood must be inserted into specific slot, as shown (1.4.2).

After attaching the hood (A) to the hob, fix it with the supplied metric screw (M), use as shown (1.4.3).

Now fit the adapter (D) and elbow fitting (E) (1.4.5 - 1.4.6).

The controls under the hob's glass top have a cable that must be connected to the control box (1.4.9).

Fit the hob in with the built-in hood.

FOR RECYCLING MODE (1.4.4)

The product's air outlet must be connected to the unit's opening so that the outgoing air can be recycled in the kitchen. Charcoal filters (I) are needed in this configuration. They must be fitted as shown (1.4.7).

The charcoal filters (I) are located just under the grease filters (J), so fit them before fitting the grease filters. A pipework kit (B) with grille (G) (at the end to be fitted into the unit) is supplied with the product.

• 1 FITTING THE HOOD





Use a hacksaw to cut the pipes.

FOR EXTRACTION MODE (1.4.5)

The product's air outlet must be connected to the outside of the house. The duct to be fitted between the product's air outlet and the outside of the house is not supplied with the appliance. It is imperative to fit the supplied check valve (L).



If a duct is fitted, limit the number of elbow sections, as each bend reduces the efficiency of the ductwork by one running metre. Avoid any sudden change in direction in the ductwork.

The duct connected to the fan's air outlet must have a constant section of 220x90 mm; it must be made in a material approved by current regulations. Nonobservance of the aforementioned instructions may result in performance or noise problems, for which no guarantee will be provided.

We advise you to glue the ducts and elbow sections together (except for the adapter (D) at the hood's outlet), or use the supplied adhesive (H) to facilitate any after-sales work.

The product is fitted with 220 x 90 mm ducts.

FINAL OPERATIONS

Fit the grease filters (J) in their housing, passing them through the hob's central opening (1.4.7).

To close the hob's central opening, place the metal grille (C) on it as shown (1.4.8).

WIRING (1.3.2)

The product's connection to the power supply must be compliant with current international and local regulations.

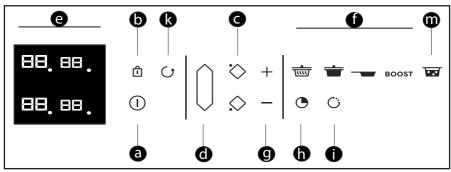
The various parts of this appliance can be interconnected by a qualified technician in accordance with wiring rules.

It must be connected to the power supply with a plug and this can also be done by the end user.

Adhesive clips (K) are supplied with the products for arranging and organizing the cables along the sides of the unit.

We cannot accept any liability in the event of an accident caused by incorrect layout of the earthing cable or connection.





Control panel glossary

- a = Switch on and off
- **6** = Locking/Clean Lock
- **G** = Choice of cooking ring
- **6** = Horizone
- e = Display
- f = Pre-selection
- 9 = Power/time setting
- **6** = Timer
- Elapsed time function
- **B** = Recall function
- **©** = Boil function



2.1 CHOICE OF COOKWARE

Most cookware is compatible with induction. Only glass, terracotta, aluminium without a special base, copper and some non-magnetic stainless steels do not work with induction cooking.

We suggest that you choose cookware with a thick, flat bottom.

The heat will be distributed better and cooking will be more uniform. Never leave an empty pan to heat unattended.

Avoid putting cookware on the control panel and the metal grille.

2.2 COOKING RING SELECTION

You have several cooking rings available. Select one that is suitable, based on the size of the pan. If the base of the cookware is too small, the power indicator will start to flash and the cooking ring will not work, even if the cookware's material is recommended for induction. Take care not to use pans which are smaller in diameter than the cooking ring (see table)

Cooking ring diameter	Cooking ring's maximum wattage	Diameter of bottom of cookware			
Horizone	3800	18 cm, oval, fish			

2.3 SWITCHING ON/OFF

Press the On/Off touchkey ①. A "0" flashes for 2 seconds on each ring then stays on fixed for 8 seconds (2.3.1). If no pan is detected, select a ring (2.3.2). If a pan is detected, the "0" flashes with a dot. You can then adjust the power. If you do not select a power level, the cooking ring will automatically turn itself off.

Switching off a ring on the hob

Press and hold down the ring's touchkey , a long beep sounds and the display turns itself off or the "H" symbol (residual heat) appears (2.11.1).

Press the On/Off touchkey to switch the hob off completely.

2.4 SETTING THE POWER

Press the + or - (2.4.1)to set the power level from 1 to 19. When switching on, you can directly select maximum power (apart from boost) by pressing the ring's "-" touchkey.

Power presets:

There are four touchkeys available that provide direct access to pre-set power levels:

= level 2 - Keep warm

= level 10 - Simmer

= level 19 - Sear

BOOST = maximum power (2.4.2)



All these power values apart from BOOST can be modified.

Proceed as follows:

The hob must be switched off.

- Select or or by pressing and holding it.
- Set the new power level by pressing
- After a few moments, a beep confirms your action.

Note: Power levels must be between

1 and 3 for

m

4 and 11 for =

12 and 19 for -

2.5 HORIZONE

The free ring is selected with \bigcup (2.5.1). The power and timer are adjusted as for a normal cooking ring.

To switch the ring off, press and hold

the key \bigcup ; a long beep sounds and the displays go off or the "H" symbol appears.

Pressing the touchkey in front of or behind the ring deactivates the function and transfers the settings to the selected ring.

2.6 SETTING THE TIMER

Each cooking ring has a dedicated timer. This can be set once the relevant cooking ring is on.

To switch it on or change it, press the timer touchkey (2.6.1) then the + or - key (2.6.2).

To easily set a very long cooking time, you can go straight to 99 minutes by pressing the - touchkey.

At the end of cooking, the display indicates 0 and a warning beep sounds. To cancel this information, press any button for the particular cooking zone being used. Otherwise, they will switch off after a few seconds.

To stop the timer during cooking, press the + and -, keys or reset to 0 with the - key.

Independent timer

With this function, you can time an event without cooking.

- Select a free ring (2.6.3).
- Press it briefly
- Set the time with + or -.

A "t" flashes in the display (2.6.4).

 When you have set the time, the "t" becomes fixed and the timer starts.

You can stop the timer by pressing and holding down the cooking ring selection key.



2.7 ELAPSED TIME key

This function displays the time since the power setting was last changed for a selected cooking zone.

To use this function, press the \bigcirc key. The elapsed time flashes in the selected ring's timer display (2.7.1).

If you want cooking to end within a specified time, press the G key then, within 5 seconds, press + on the timer to increase the desired cooking time. The elapsed time is displayed fixed for 3 seconds and then the remaining time is displayed. A beep sounds to confirm your choice.

This function is available with or without the timer function.

Remark: if the timer displays a time, it cannot be changed for 5 seconds after pressing \bullet . After 5 seconds, cooking time can be modified.

2.8 LOCKING THE CONTROLS: Child safety

Your hob has a child safety device which locks the controls when the hob is not in use or during cooking (to maintain the current settings). For safety reasons, only the stop control and ring selection keys are still active, allowing the hob or a cooking ring to be switched off.

Locking

Press the key (padlock) until the "bloc" lock symbol appears and a beep confirms your action (2.8.1).

Table locked in operation

The displays of cooking rings that are on alternately indicates power and the locked symbol.

When you press the power or timer controls for the rings which are "on":

"bloc" appears for 2 seconds and then goes off.

Unlocking

Press the key until the "bloc" locked symbol disappears and a beep confirms this.

CLEAN LOCK function

This function locks the hob off while it is being cleaned.

To activate Clean lock:

Press the key (padlock) briefly. A beep sounds and the "bloc" symbol flashes in the display.

After a predefined time, the lock will automatically disengage. Two beeps sound and "bloc" switches off. You can stop Clean Lock at any time by pressing and holding the touchkey.



2.9 RECALL FUNCTION

This function lets you display the last "power and timer" settings for all the burners which were switched off less than 3 minutes previously.

To use this function, the hob must be unlocked. Press the On/Off touchkey then briefly press (2.9) \bigcirc .

When the hob is on, the function shown the power and timer settings for the ring(s) that have been switched off for less than 30 seconds.

2.10 BOIL FUNCTION

With this function you can boil and simmer water, to cook pasta for example. Select your ring and briefly press the "Boil" key (2.10.1)

The default quantity of water displayed is 2 litres, but you can change it using the + or - keys (2.10.2).

Set the quantity of water required (from 0.5 to 6 litres).

Confirm by pressing the "Boil" symbol or wait a few seconds for automatic confirmation.

Cooking starts.

A beep sounds when the water is boiling and the "Boil" symbol scrolls (2.10.3).

You can then add the pasta and confirm by pressing the "Boil" key.

By default, the display shows the power and a cooking time of 8 minutes.

You can still adjust the power and the cooking time suggested.

A beep sounds out when cooking is finished.

NOTE: It is important that water is at ambient temperature at the start of cooking or the final result will be distorted.

Do not use a cast iron pan with this function.

You can also use this function to boil any food that needs to be cooked in boiling water.

Advice on how to save energy

Cooking with the correctly sized lid saves energy. If you use a glass lid, you can control your cooking perfectly.



2.11 SAFETY PRECAUTIONS AND RECOMMENDATIONS

Residual heat

After intensive use, the cooking ring you have just used will remain hot for several minutes,

during which time an "H" is displayed (2.11.1). So avoid touching the rings concerned.

Temperature limiter

Each cooking ring is fitted with a safety sensor that continuously monitors the temperature of the bottom of the pan. In the event that an empty pan is left on a zone that is switched on, the sensor automatically adapts the power delivered by the hob and limits the risk of damaging the cookware or the hob.

Spillage protection

The hob may be switched off in the following three cases:

- Overflow that spills onto the control keys (2.11.2).
- Damp cloth placed over the keys.
- Metallic object placed on the control keys (2.11.3).

Remove the object or clean and dry the keys and resume cooking.

In such cases, the **-** symbol is displayed and an audible signal sounds.

"Auto-Stop" system

If you forget to switch off a pan, your hob has an "Auto-Stop" safety function that automatically switches off the forgotten cooking ring after a pre-set time (between 1 and 10 hours based on the power level setting).

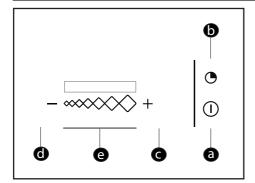
If the safety system is triggered, the cooking ring is shown as switched off with "AS" displayed on the control panel and a beep sounds for about 2 minutes. To stop it, simply press any of the control keys.

Sounds similar to the ticking of a clock may be heard.

These sounds occur when the hob is in operation and disappear or decrease according to the heating configuration. Low whistling or humming may also occur depending on the model and on the quality of your pan. Such noises are a normal part of induction technology and do not indicate a fault.

• 2 HOOD USAGE





Control panel glossary

a = On/Off switch

6 = Timer

G = + key

0 = - key

e = Speed setting slider LED display

2.12 Switching on

Press the On/Off touchkey ①. The hood starts at speed 2. Pressing On/Off again ① stops the hood, regardless of its power setting.

2.13 Changing speed

Swipe the slider with your finger to change fan speed. The LEDs light up according to speed.

2.15 Saturated filters

After 30 hours' operation and when all the LEDs flash simultaneously, this means that the grease filters are saturated and need to be cleaned or replaced. A long press on the timer key switches off the LEDs and resets the process.

Automatic speed reset:

At maximum speed, the hood will automatically change to the lower speed setting after 9 minutes.

2.14 Timer

Press the timer key to maintain ventilation at the selected speed for 10 minutes.

Your hood will switch off automatically after 4 hours' operation or if no touch keys have been pressed for 4 hours.



Avoid rubbing the containers on the grid.

• 3 CARE



TABI F

For light soiling, use a kitchen sponge. Use hot water to wet the area to be cleaned and then wipe dry.

For a build-up of baked-on dirt or sugary spillages, use a disinfectant sponge and/or a special glass scraper. Use hot water to wet the area to be cleaned, use a special glass cleaning scraper to remove the dirt, finish off with a scouring sponge and then wipe dry.

For rings and hard water residue, apply warm white vinegar to the stain, let stand, then wipe with a soft cloth.

For shiny metal streaks and weekly maintenance, use a special vitroceramic glass product. Apply the special product (which contains silicon and preferably has a protective effect) to the vitroceramic glass.

Important note: do not use abrasive powders or scourers. Use cleaning creams and special gentle washing up sponges.

COOKER HOOD

Before any cleaning or maintenance, the appliance must always be disconnected from the power supply.

• If the power cord is damaged, it can only be replaced by the After-Sales service or by experienced staff.

Do not attempt to alter or repair the appliance, this could be very dangerous. Maintenance or repairs must be carried out by experienced staff.

If there is a problem, disconnect the appliance from the power supply.

Cleaning and maintenance must not be carried out by unsupervised children.

Precise maintenance guarantees the good working order and performance of the appliance over time.

The grease filter can be cleaned either by hand or in the dishwasher.

Filters should be cleaned according to use, but at least once every other month. Filters should be replaced according to use, but at least once every six months.

The bottom of the grid filter holder is fitted with a drain plug to help drain the water build-up.

We recommend cleaning the appliance and the grille with warm water and mild soap. Abrasive products must be avoided.

• 4 PROBLEMS

When using for the first time

You notice that something appears in the display. This is normal. It will disappear after 30 seconds.

The circuit breaker trips/blows a fuse or only one side of the hob works. The hob has been wired incorrectly. Check the wiring (see connections section).

The hob gives off a smell during the first few uses. The appliance is new. Heat each ring for half an hour with a pan full of water.

When you switch it on

The hob does not work and the lights on the panel stay off.

There is no power to the hob. The power supply or connection is faulty. Inspect the fuses and the circuit-breaker.

The hob does not work and another message is displayed. The electronic circuit is faulty. Call the After-Sales service.

The hob does not work, the "bloc"information is displayed. Unlock the child safety lock.

Fault code F9 : voltage less than 170 V. Fault code F0 : temperature less than 5°C.

During use:

The hob does not work. The - information is displayed and a beep sounds.

There was a spillage or an object obstructing the control panel. Clean or remove the object and resume cooking.

Code F7 is displayed.

The electronic circuits have overheated (see the 'fitting in' section).

While a heating area is on, the control panel's illuminated symbols continue to flash.

The pan being used is not suitable.

The cookware makes a noise and your hob clicks during cooking (see "Safety precautions and recommendations").

This is normal. With certain types of pan, heat passing from the hob to the pan causes this clicking.

The ventilation continues to operate after the hob is switched off.

This is normal. It cools the electronics.

In the event of a persistent fault, switch off your hob for 1 minute. If the problem persists, contact the After-Sales service.

• 5 ENVIRONMENT



ENVIRONMENTAL COMPLIANCE

The packaging material of this appliance is recyclable. Please recycle it and help protect the environment by depositing it in municipal containers provided for this purpose.



Your appliance also contains many recyclable materials. It is therefore marked with this logo to indicate that used appliances should not be mixed with other waste.

Recycling of appliances organised by your manufacturer is carried out under the best conditions, in accordance with the European regulation in force on waste disposal of electronic and electrical equipment.

Contact your local authority or retailer for information on used appliance collection points close to your home.

We thank you for your help in protecting the environment.

ENERGY LABELLING AND ECODESIGN REGULATIONS

As European Commission Regulation (EU) No 65/2014 on energy labelling and Regulation (EU) No 66/2014 on Ecodesign came into force on 1st January 2015, our products have been brought into compliance with their requirements. All products in the Energy Label version feature electronics that limit duct speeds to 650 m3/h.

• 6 CUSTOMER SERVICE



SERVICING AND REPAIRS FRANCE

Any repairs to your appliance must be made by a qualified professional accredited to work on the brand. When calling, please provide the full references of your appliance (commercial reference, service reference, serial number), so that we can handle your call more efficiently. These details are on the nameplate.

OS Informace týkající se elektrických	varných de	sek pro do	mácnost	-UE n° €	66/2014						NL	Informat	tie met b	etrekkir	ng tot huishoudelijke elektrische kookplaten - UE n° 66/2014
DA Oplysninger for elkogeplader til husholdningsbrug - UE n° 66/2014									PL Informacje dotycząca domowych płyt grzejnych elektrycznych - UE n° 66/2014						
Informationen zu elektrischen Hau	ıshaltskoch	mulden - U	IE n° 66/21	014							PT	Informa	ções rela	itivas a	placas elétricas domésticas - UE nº 66/2014
Πληροφορίες για οικιακές ηλεκτρι	κές εστίες - Ι	JE n° 66/2	014								SK	Informá	cie v príp	ade ele	ktrických varných dosiek pre domácnosť - UE n° 66/2014
Information for domestic electric l	nobs - UE nº	66/2014									SV	Informat	tion om e	lektrisk	ka hállar för hushállbruk - UE n° 66/2014
Información sobre las placas de c	ocina domé	sticas eléc	ctricas - U	IE nº 66/2	2014							-			
_															
	Symb	ol					Va	lue						Unit	FR: Symbole CS: Znečka Dk: Symbol DE: Symbol EL: Ziylplolo EN: Symbol ES: Simbolo IT: Symbol NL: Symbol PL: Conaczenie PT: Simbolo Sk: Symbol SV: Symbol. FR: Valeur CS: Hodnota Dk: Vardi DE: Wart EL: Applymon; nyn; EN: Value ES: Valor IT: Valore NL: Waarde PL: Wardsé PT: Valor SK: Hodnota Sh: Värde.
		1	VI.												FR: Unité CS. Jednotka DA: Enhad DE: Einhall EL: Movidio EN: Unit ES. Unidad IT: Unità di misura NL: Eenhald PL: Jadnoska PT: Unidade SK: Jadnotka SV: Enhat
		Z3F	1												FR: Identification du modèle CS: Identifikace modelu D4: Modeldentifikation DE: Modellkennung E1: Touromotipm yourskou E1: Model identification E3: Identificación del modelo IT:
Model identification		8ZX													PH: Definition of unique CS: derinicale model List indexidentiation LE: indexidenting E2: (utilitating purition) EX: model derinication es indexidential indexidential derinication en indexidential i
		/ 3	J												
		خ		_	╮			000X		XXXXX	XXX		\vdash		FR: Plaque signalétique CS: Viyobni Stitek DA.Typeskillet DE: Typenschild EL: Tribustra criprovon; EN: Rating plate ES: Placa de características IT: Elichetta segnaletica NL: Identificatiogiaatje
Rating plate		SEF	XXXXXXXX	OXXXXXXX	OX.	TIPE	XXXX	—	=	XXXX)	CE.	'9'		PL: Tabliczka znamionowa PT: Placa sinaléfica
		N	r xx x	X XXXX		XXXX	OXXXX			_		XXXXX	<u>"</u>		SKC Typoxy's Black SV: Niirikskytt
								_							FR: Type de plaque CS: Typ vamé desky DA: Kogepladetype DE: Art der Kochmulde EL: Túrro; cortor; EN: Type of hob ES: Tipo de placa de cocina IT: Tipologia di piano cottura NL: Type lookiplaat PL: Typ plyty grzejnej PT: Tipo de placa SK: Typ vaméj dosky SV: Typ av hâll.
Type of hob			Induction **												- 16 khi i analai
															** FR: Induction CS: Indukce DA: Induktion DE: Induktion EL: Empysyrj EN: Induction ES: Induction II: Induction NL: Induction PL: Indukcji PT: Indução SK: Indukcji SV:
			\forall												haduldine.
Total power		740	10											W	FR: puissance totale CS: celknoyi yikon DA: totale effekt DE: Gesem feistung EL: ovvolvorj; roylor; EN: total power ES: potencia total IT: potenza totale NL: totael vermogen PL: calkowite moc PT: potencia total SK: celknoyi yikon SV: total effekt
		└	4		-										FR: Nombre de zones ellou aines de cuisson CS: Podet vami/ch zón ainebo ploch DA: Antallet af kogazoner ogleller -områder DE: Anzahl der Kochzonen undloder Kochflächen EL: Nilyflox
Number of cooking zones and/or areas		4													Quadra voxilif mpogriar ypraphymory EH: Number of cooking zones and/or areas ES. Número de selectores de los focos y/o zonas de cocción IT: Número di zone a lo area di cottura Nú. Pantal kookzones en/of -gebieden Pú.: Lizzba pól lub obszarów grzejnych PT: Número de zonas elou áreas de cozedura SK: Podet zón alalebo pilch na verenie na verenie SV: Antal kolzoner cohielle
-	1														kookcurse eind gebeen HL Lictus po lub desarow grzejfych H1 kulmerb de zonse eind aleas de occedura sich H1 kook zon aleaso picch na vereine ha vereine ha kenne sich Artis Konzoner domiele områden. FRT Technologie de chauffage (zonse at aines de cuisson par induction, zonse de cuisson conventionnelle, plaques electriques) CS Technologie oblevu (induktini varné zohy a vanné plochy,
															sálavé vamé zóny, pevné plotny) DA-Opvarmningsteknologi (induktionskogezoner og -kogeområder, strálingskogezoner, massekogeplader) DE-Heiztechnik (Induktionskochzonen und -
Heating technology (induction cooking			Induction **												icochflächen, Strahlungskodzonen, Kochplatlen) EL-Toynologia θέμρυνοτης (επογωγιές ζώνες και περιοχές μαγρεφματος, δύνες μαγρεφματος, δύν απικοβολίας, συμπαγείς πλάνες μαγρεφματος) EN Healing bechnology (induction cooking zones and cooking areas, radiant cooking zones, solid plates) ES Teorologia de calentamiento (10cs y zones de cocción por inducción
zones and cooking areas, radiant cookin zones, solid plates)	9						induc	Bon **							focos de cocción por radiación, placas macicas) IT-Tecnologia di riscaldamento (zone di cottura e aree di cottura a induzione, zone di cottura radianti, piaste metalliche) NL Verwarmingstechnologie (inductie-looizones en-
															promiennikowe pola grzejne, płyty lite) PT:Tecnologia de aquecimento (zonas e áreas de cozedura por indução, zonas de cozedura radiente, placas sólidas) SK:Technológia chrevu (indukčné
							l		Г						zóny a plochy na varenie, sálavé zóny na verenie, pevné platne) SV/Vármelekník (induktionszoner och-omráden, strátningszoner, fasta koloplator).
1	1 ø													cm	FR.Pour les zones ou aires de cuisson circulaires: diamètre de la surface utille par zone de cuisson électrique, arrondi aux 5 mm les plus proches CSU kruhových varných zón nebo ploch:
	2 Ø														primār užbežnē picchy provnou jednotivých elektrický orthinaných vamých zón zaskroužiený na replitiších 5 mm DA For nunde kopazone eller - omráde (marete pš a mendeligi overšadaser pr. elicyvarmet kopazone, afkundet til nasmeste 5 mm DE Bei kreistimigen Kochzonen oder - flächen. Durchmesser der nutzbaren Oberfläche für jede elektrisch beheizte Kochzone, auf 5 mm
For circular cooking zones or area:	e y													cm	σεπου. Ει: Για κυκλικές ζώνες ή περιανές ματοιρέματος. διάμετρος της μαθέλμης επιφάνερας ανά ηλεκτρικά θερμαγόμενη ζώνη μανορέματος, στο ανγυλοποπιμένη στα πλησιέστερα 5 mm
diameter of useful surface area per	3 Ø													iii ii	ENFor circular cooking zones or area: diemeler of useful surface area per electric healed cooking zone, rounded to the nearest 5 mm. ES Para ficcos o zones de cocción circulares: diémetro de la superficie últ de cada ficco de cocción eléctrica, redondeado a la fracción de 5 mm más cercara IT Per le zone o le area di cotura circular; diametro della superficie utile per ciascona zona d
electric heated cooking zone, rounded to the nearest 5 mm	,														ootbura eletrica, arrotondata al 5 mm più vicini NL-Voor cirkelvomige kookzones of-gebieden: diameter van de nuftige kookoppervlake per elektrisch verwarmde kookzone, digerond tot op 5 mm PL-W przypadku ovelnych più lub obszarów grzejnych: średnica powierzchni użytecznej dla każdego pola grzejnego elektrycznego, w zaokrzejleniu do 5 mm PT Para zonas ou áreas de
	ı ø													cm	cozedura circulares: diâmetro da superficie útil por zona de cozedura aquecida eletricamente, arredondado para os 5 mm mais próximos SKV pripade kruhových zón alebo plôch na varenie:
															priemer plochy użhoźněho povrchu na elektricky obnievanú zónu na varenie, zaokrúhlený na najbížších 5 mm SV-Eir cirkelformade kokzoner eller omáden: diameter för användbart ytomráde per elektriskt uppvármá kokzon, avrundat till nármaste 5 mm.
	5 Ø													cm	
	E LXW	40x	23											cm	FR.Pour les zones ou aires de cuisson non circulaires: diamètre de la surface utile par zone ou aire de cuisson élactrique, arrondi aur 5 mm les plus proches CS:U nelvulhových varných zón nebo ploch: délika a šítika úzhečné plochy povrchu jednotlivých elektricky otřívených varných zón nebo ploch zaxivrouhlené na nejblížších 5 mm DAFor kogazoner eller-omráder, der harr en
For non-circular cooking zones or															ander from end nund: længde og bredde på anvendeligt overfladeareal pr. elopvismet kogezone eller -område, atrundet til nærmeste 5 mm DE Sei nicht kreisförmigen Kochzonen oder -flächen Länge und Breite der nutzbaren Oberfläche für jede elektrisch beheide Kochzone und jede elektrisch beheizte Kochfläche, auf 5 mm genau. El Tra up nuxkvit, ζώνες ή περιοχές μαγρυβματος.
areas: length and width of useful															μήκος και πλότος της ωφέλμης επιφάνειος ανά ηλεκτρικά θερμανιόμενη ζώνη ή περιοχή μαγειρέματος, στρογγυλοποιημένα στα πληπέστερα 5 mm. ΕΝ For non-circular cooking zones or areas
surface area per electric heated cooking zone or area, rounded to the	7 LxW	40x3	23											cm	eingth and width of useful surface area per electric heated cooking zone or area, nounded to the nearest 5 mm ES Para focos o zonas de cocción no circulares; ancho y largo de la superficie útil de cada foco o zona de cocción eléctrica, redordeados a la fracción de 5 mm más cercana IT Per la zone o la area di cothura non circolari. Linghezza e larghezza della superficie útil e per
nearest 5 mm															dascuna zona di cottura elettrica, anotondata ai 5 mm più vicini NL-Voor niet-cirkalvormige kookzones of-gabieden: lengte en breedte van de nuttige kookoppen lakte per elektrisch verwarmdig kookzone of-gabied, afgerond tot op 5 mm PL-W przypadku nieowalnych più lub obszarut vor grapinych: dilugadé i szerolość powierzómi użytkowej dia każdego elektrycznego pola lub obszaru
	B LXW														projego, w zakregénis do 5 m FF Para zona su área de cozadar a flo circulano: comprimeira à largar dis aperilicis (El por zona su larea de cozadar a flo circulano: comprimeira à largar dis aperilicis (El por zona su larea de cozadar a apuncida deliciorane la anticologo para o 5 m anticologo por la celebrito por del projeto presenta planta del acualmente na applicación para o 5 m o
														cm	
			-		-										
[1 EC _{electric} o	okiro												Wh/kg	
		uni,													
	EC _{electric o}	oking												Wh/kg	
	EC _{electric o}	okiro												Wh/kg	
															FR. Consomm ation of elergie par zone ou aire de cuisson calculée par leg CS. Spotfeite energie na vamou zohu nebo plochu přepočtenou na leg DA. Energiforbrug pr. kogezone eller -omráde beregnet pr. leg DE. Energieverbrauch je Kochzone oder - Máche je leg . El-Kramolbum protpicor, ovi čývin ή περοηή μογερόμοπος υπολογομόν, ανό leg DA. Energy consumption per cooking
Energy consumption per cooking zone 4 or area calculated per kg	EC _{electric o}	oking												Wh/kg	zone or area calculated per kg ES:Consumo de energía por foco o zona de cocción, calculado por kg IT:Consumo energetico per zona o area di cottura calculato al kg NL:Energieverbruik per
															kookzone of -gebied, berekend per lag PL-Zudysie energii dia kazdego pola lub kazdego obszaru grzejnego w przeliczeniu na kilogramy PT-Consumo de energia pro zona ou śrea de cozedura, salculado por lag SK-V poditaná spotreba energie na zonu slebo plochu na varenie na koj SVE-nergiforbrukning per kolzon eller om táde beráknat per koj.
6	EC _{electric o}	oking												Wh/kg	
	EC _{electric o}	180	2											Wh/ka	
	- meunic o													9	
	7 EC _{electric o}	oking 180	,2											Whlkg	
l .	FC												\vdash	Whika	+
<u> </u>	E United tic o	oking			1						-			wnwg	FR. Consomm allon d'énergie de la plaque de cuisson, calculée par leg CS Spotlleba energie varné desky přepočlená na leg DA Kogepladens energiforbrug beregnet pr. leg DE Energieverbrauch
Energy consumption for the hob calculated per kg	EC _{electric}	hob 181	0											Wh/kg	
concentrate per ny	Ш.						1		1		l		ĺ	1	enemia da nilaca calculado nor la SK Storinsha enemia varnei dosky vancibaná na la SV Hálkers enemiforbonknon heráknad nar ko

Informazioni relative ai piani cottura elettrici per uso domestico - UE nº 66/2014

FR Informations concernant les plaques de cuisson domestiques électriques - UE n° 66/2014

• NOTES